

### „IBM Cloud Management Console for Power Systems“

Šiame Paslaugos apraše apibūdinta „Cloud Service“, kurią IBM pateikia Klientui. Klientas reiškia susitariančiąją šalį, jos įgaliotuosius vartotojus ir „Cloud Service“ gavėjus. Atitinkamas Pasiūlymas ir Teisių suteikimo dokumentas (TSD) pateikiami kaip atskiri Operacijų dokumentai.

#### 1. „Cloud Service“

„Cloud Management Console for Power Systems“ suteikia Klientui konsoliduotą „Power Systems“ našumo, atsargų ir registravimo informacijos vaizdą Kliento įmonėje. Klientui suteikiama prieiga prie pasiūlymo, kuris saugiai pasiekiamas „IBM Cloud“ ir kurį sudaro šios priemonės:

- a. Atsargų kaupimas
  - „Power servers“, HMC, LPAR ir su šiais komponentais susijusių išteklių įmonės rodiniai
  - Kliento „Power Systems Enterprise“ serverių sveikatos būklė ir būseną
  - Techninės įrangos atsargos
  - Išteklių grupavimas naudojant kliento suteiktus pavadinimus
- b. Našumo stebėjimas
  - Sukaupto našumo rodiniai, rodantys „Power servers“, LPAR ir I/O komponentų išteklių naudojimą ir našumą
  - Energijos stebėjimas
  - Svečių operacinių sistemų našumo metrika
- c. Registravimas ir auditas
  - Visos „Power Systems Enterprise“ sistemos žurnalų kaupimas
  - Žurnalo telemetrija

#### 2. Saugos aprašas

Šiai „Cloud Service“ taikomi „Cloud Services“ duomenų saugos ir privatumo principai, kurie pasiekiami <http://www.ibm.com/cloud/data-security>, ir bet kokios kitos šiame skyriuje nurodytos papildomos sąlygos. Jokie IBM duomenų saugos ir privatumo principų pakeitimai nesumažins „Cloud Service“ saugos.

Klientas pripažįsta, kad ši „Cloud Service“ nesūlo funkcijų, skirtų apsaugoti turiniui, kuriame yra asmens duomenų, konfidencialių asmens duomenų ar duomenų, kuriems taikomi papildomi teisiniai reikalavimai. Jei Klientas įtraukia šiuos duomenis į savo turinį, IBM nurodoma, kad tokius duomenis reikia tvarkyti pagal šią Sutartį, nustačius, kad techninės ir organizacinės saugos priemonės yra tinkamos pagal riziką, kuri kyla tvarkant, ir saugotinių duomenų pobūdį. Klientas pripažįsta, kad IBM nežino, kokių tipų duomenys yra įtraukti į turinį, ir negali įvertinti jų tinkamumo „Cloud Service“ ar vietoje taikomoms saugos priemonėms.

„Cloud Service“ užšifruoja turinį, kai duomenys perduodami tarp IBM tinklo ir Kliento duomenų centro. „Cloud Service“ nešifruoja turinio, kai yra neaktyvi laukdama duomenų perdavimo.

#### 3. Techninis palaikymas

„Cloud Service“ techninis palaikymas teikiamas internetinėje pranešimo apie problemas sistemoje. IBM pateiks „IBM Software as a Service Support Handbook“ (IBM Programinės įrangos kaip paslaugos palaikymo vadovą), kuriame nurodyta techninio palaikymo centro kontaktinė informacija, kita informacija ir procesai. Techninis palaikymas įtrauktas į „Cloud Service“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

##### 3.1 Prieiga prie Kliento duomenų

IBM pasieks Kliento duomenis siekdama pateikti „Cloud Service“, atlikti diagnostiką ir ištaisyti klaidas arba palaikyti „Cloud Service“.

## **4. Teisių suteikimo ir sąskaitų išrašymo informacija**

### **4.1 Mokesčio apskaičiavimas**

„Cloud Service“ pateikiama pagal mokesčių apskaitos metriką, nurodomą Operacijų dokumente:

- **Valdomas serveris** – matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Serveris yra fizinis kompiuteris, kurį sudaro procesoriai, atmintis ir įvesties / išvesties funkcinės galimybės, vykdančios užklausų procedūras, komandas arba taikomas programas viename arba keliuose vartotojo arba kliento įrenginiuose. Kai naudojami stelažai, moduliai ar kita panaši įranga, kiekvienas atskiras fizinis įrenginys (pvz., modulis arba į stelažą įmontuotas įrenginys), turintis reikiamus komponentus, yra laikomas atskiru Serveriu. Reikia įsigyti teises, kurių pakaktų visiems „Cloud Service“ valdomiems Serveriams matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente, padengti.

### **4.2 Mokesčiai už perviršį**

Jei faktinis „Cloud Service“ naudojimas matavimo laikotarpiu viršys TSD nurodytas teises, mokestis už perviršį, pagal Operacijų dokumente nustatytą tarifą, bus taikomas kitą mėnesį po perviršio.

## **5. Terminas ir atnaujinimo galimybės**

„Cloud Service“ naudojimo terminas prasideda nuo dienos, kai IBM praneša Klientui, kad jis turi prieigą prie „Cloud Service“, kaip aprašyta TSD. TSD bus nurodyta, ar „Cloud Service“ bus atnaujinama automatiškai, naudojama nepertraukiamo naudojimo pagrindu ar nutraukiama laikotarpio pabaigoje.

Taikant automatinį atnaujinimą, jei Klientas mažiausiai prieš 90 dienų iki termino galiojimo pabaigos nepateikė prašymo raštu nebeatnaujinti, „Cloud Service“ bus automatiškai atnaujinta TSD nurodytam laikotarpiui.

Naudojant nuolat, „Cloud Service“ pasiekiamumas pratęsiamas kiekvieną mėnesį, kol Klientas prieš 90 dienų iki nutraukimo raštu pateiks prašymą nutraukti. Praėjus 90 dienų laikotarpiui, „Cloud Service“ bus pasiekama iki kalendorinio mėnesio pabaigos.

## **6. Papildomos sąlygos**

### **6.1 Bendrosios nuostatos**

Klientas sutinka, kad spaudoje ar rinkodaros informacijoje IBM gali Klientą viešai vadinti „Cloud Services“ prenumeratoriumi.